



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.29/2003/42  
4 April 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств (WP.29)  
(Сто тридцатая сессия,  
24-27 июня 2003 года, пункт 4.2.21)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ ДОПОЛНЕНИЯ 3 К ПРАВИЛАМ № 85

(Измерение полезной мощности)

Представлено Рабочей группой по проблемам энергии и  
загрязнения окружающей среды (GRPE)

Примечание: Приводимый ниже текст был принят GRPE на ее сорок пятой сессии и представляется на рассмотрение WP.29 и AC.1. В его основу положен документ TRANS/WP.29/GRPE/2003/2 без поправок (TRANS/WP.29/GRPE/45, пункты 31 и 32).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно также получить через ИНТЕРНЕТ:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Пункт 5.4 изменить следующим образом:

"5.4 Толкование результатов

Величина полезной мощности и максимальной 30-минутной мощности для систем электротяги, указанная заводом-изготовителем для данного типа системы тяги, считается приемлемой, если она не отличается от величин, полученных технической службой на системе тяги, представленной для испытания, более чем на  $\pm 2\%$  в случае максимальной мощности и более чем на  $\pm 4\%$  в случае других точек измерения на кривой при допуске  $\pm 2\%$  для числа оборотов двигателя или электродвигателя либо в диапазоне числа оборотов двигателя или электродвигателя от  $(X1 \text{ об./мин.} + 2\%)$  до  $(X2 \text{ об./мин.} - 2\%)$  ( $X1 < X2$ ).

Приложение 5

Пункт 3.8 изменить следующим образом:

"3.8 Температура смазки, измеренная в масляном насосе, маслоотстойнике или на выходе из масляного радиатора, если таковой имеется, должна поддерживаться в пределах, указанных выше в пунктах 3.6, 3.7 и 3.8 настоящего приложения".

Пункт 4.5 изменить следующим образом:

"4.5 Температура воздуха на входе двигателя:  $\pm 1 \text{ К}$ ".

Приложение 1

Таблица 1, строка 1, колонка ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ, вместо "Стабилизированный источник постоянного тока" следует читать "Источник постоянного напряжения".

Пункт 2.5.6 изменить следующим образом:

"2.5.6 Для поддержания температуры в пределах, указанных в пунктах 2.5.4 и 2.5.5, при необходимости может использоваться вспомогательная система регулировки".

Пункт 3.2 изменить следующим образом:

"3.2 Число оборотов двигателя: 0,5% от измеренной частоты вращения".

-----